

## 服務摘要 Summary of Services

### 社會工作服務部 Social Work Services Division



#### 扶幼服務 Child Care Service

##### 宗旨 Objectives

- 本著仁愛、培育全人發展的精神，提供一個愉快的學習環境，培育幼兒德、智、體、群、美及靈六育的均衡發展。
- 為2至6歲的稚齡兒童提供全日制的教育與照顧服務，包括來自單親家庭、雙職家庭的兒童或家庭有特殊教育需要的兒童。
- 倡導寓學習於遊戲的分組學習及活動教學與專題研習的模式，培育幼兒主動學習的態度及良好的生活習慣；建立自信、自律、生活自理的能力；培養創意思考、解決問題和適應不同環境的能力。
- 加強親子關係及促進家校協作。

To cultivate the full development of children without discrimination against their abilities and social background, our Child Care Service provides educational and caring service for children aged 2 to 6, including children from single parent families, children of working parents and mildly disabled children.



##### 服務總人數 Total no. served

9	間幼兒學校 Nursery Schools	910
16	隊兼收輕度弱能幼兒服務 Teams of Integrated Programme Service for Mildly Disabled Children (Nursery Schools)	128
9	隊暫託服務 Teams of Occasional Child Care Service	1,750
9	隊延長時間幼兒服務 Teams of Extended Hours Child Care Service	1,696



#### 青少年及社區服務 Youth and Community Service

1	項學校支援服務計劃 Supportive Service Project for Schools	1,168
1	項特殊教育需要學生支援計劃 Supportive Service Project for Student with Special Educational Needs	5,282
3	項青少年情緒健康服務 Adolescent Emotional Health Service	19,327
1	項網上青年外展計劃 Cyber Youth Outreach Service (在網上識別的年青人人數) (No. of target youths identified online)	1,437
1	項青少年情緒健康網上支援平台 Online Youth Emotional Support	30,060
6	項誤用藥物支援計劃 Drug Abuse Counselling and Community Service	11,698
2	項年輕媽媽支援及發展服務 Enrichment Services for Young Mothers	8,408
1	項少數族裔社區服務 Community Supporting Service for Ethnic Minorities	28,972



##### 服務總人次 No. of attendance

1	項兒童發展基金計劃 Child Development Fund Project	1,405
1	項生涯探索計劃 Pioneering Project	1,167
4	項割房戶延展空間生活計劃 Extended Living Area Project	30,420
1	項青年護理服務啟航計劃 Caritas "Hope" Navigation Scheme for Young Persons in Care Services	29

明愛勵苑 Caritas Hostel - Hung Hom	名額 Capacity	46 / 103
明愛賽馬會彩雲宿舍 Caritas Jockey Club Hostel Choi Wan	名額 Capacity	36 / 36
明愛培德中心 Caritas Pui Tak Centre	名額 Capacity	28 / 35
明愛培立中心 Caritas Pelletier Hall	名額 Capacity	96 / 133
明愛樂恩中心 Caritas Mother Teresa Hall	名額 Capacity	84 / 88

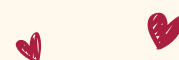


#### 青少年及社區服務 Youth and Community Service

##### 宗旨 Objectives

以推動了解、關懷、參與及承擔的歷程，致力為青少年及社區的全面發展而工作。同時，亦鼓勵青少年的參與和發展，培養他們承擔個人社會的責任，促進互助和社會共融。

To promote integral development of young people with communities through the process of understanding, relationship building, collective participation and co-responsibility. The development process instils a sense of individual and communal responsibilities in the younger generation, promoting mutual care and social integration.



##### 服務總人次 No. of attendance

6	間社區中心 Community Centres	743,175
6	間圖書館及自修室 Libraries and Study Rooms	
1	間兒童及青少年中心 Children and Youth Centre	83,972

9	項課餘託管計劃 After School Care Programmes	服務總人數 No. of children	292
1	項小學學生輔導服務 Student Guidance Service Project (Primary School)	服務總人數 No. of students served	17,360

2	隊地區青少年外展社會工作隊 District Youth Outreach Social Work Teams	個案總數 No. of cases	1,002
1	間濫用精神藥物者輔導中心 Counselling Centre for Psychotropic Substances Abusers		378

1	項電腦再生計劃及免費維修服務及手機再生計劃 Computer Recycling Project and Free Repair Service and Mobile Phone Reuse Project	回收件數 No. of collected	99,037	服務總人數 No. of served	11,591
---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	--------	------------------------	--------

7	間綜合兒童及青少年服務中心 Integrated Children and Youth Services Centres, including		
11	間中學之學校社會工作 School Social Work Units		
1	隊青少年深宵外展服務 Services for Young Night Drifters	核心服務總人次 No. of core programme attendance	206,909



#### 安老服務 Services for the Elderly

##### 宗旨 Objectives

為60歲或以上之高齡人士提供社區照顧及支援服務，使能保持其生活質素及福利，維護個人尊嚴，並積極投入社區生活。

To provide community care and support services for elderlies aged 60 or above. The ultimate objective to help them to maintain their general well-being and quality of life as well as to uphold their self-esteem and ability to live actively in the community.

6	間日間護理中心(包括津助及非津助中心) Day Care Centres for the Elderly (Subvented and Non-subvented)	個案總數 Cases	787
9	間院舍(包括津助及非津助院舍) Residential Homes (Subvented and Non-subvented)	住戶總人數 Residents	1,608

##### 會員 / 出席人數 No. of members / Attendance

2	間長者社區中心 District Elderly Centres	5,029 / 323,018
10	間長者中心 Elderly Centres	13,684 / 530,968
1	間照顧者資源及支援中心 Resources and Support Centre for Carers	2,747 / 27,779
1	間臻藝坊 Caritas Creative Art Centre	331 / 9,453

1	隊改善家居及社區照顧服務隊 Enhanced Home and Community Care Service Team	個案總數 No. of cases	453
1	項明愛醫院離院長者綜合支援計劃 Caritas Medical Centre Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients		625
15.5	隊綜合家居照顧服務隊 Integrated Home Care Service Teams		3,929
1	項寧安服務計劃 Caritas Ning An Scheme		357





康復服務  
Rehabilitation Service

宗旨 Objectives

為弱能人士及其家屬提供全面而有效的康復訓練、住宿照顧及社區支援服務，藉以發展他們的潛能及各方面的能力，使他們盡量達致獨立並全面參與社區生活。

To provide comprehensive and effective rehabilitation training programmes, residential care and community support services to people with disabilities and their families, with the aim of developing their potentials and capabilities, and enhancing their personal growth of independence and confidence to participate community life.



1 間特殊幼兒中心 Special Child Care Centre	60 / 100
2 組自閉症資源教學 Special Provision Programmes for Autistic Children	12 / 20
2 間學前教育及訓練中心 Early Education and Training Centres	210 / 322
2 處弱能幼兒暫託服務 Occasional Child Care Services	4 / 251
1 項地區言語治療服務 District-based Speech Therapy Service	246 / 313
6 隊到校學前康復服務 On-site Pre-school Rehabilitation Services	690 / 1,076
2 間庇護工場 Sheltered Workshops	277 / 298
1 項輔助就業服務 Supported Employment Service	10 / 11
6 間智障人士宿舍 Hostels for Persons with Intellectual Disabilities	323 / 328

暫顧服務個案總數  
Total no. of cases served by respite service 42



3 間家長資源中心 Parents Resource Centres	1,951 (受惠家庭數目) (Total no. of families served)
5 項特殊教育需要的學童支援計劃 Projects for Children and Students with Special Educational Needs (SENs)	1,737 (受惠學童數目) (Total no. of children served)
4 項職業康復訓練計劃 Projects on Vocational Rehabilitation Training	316 (受訓總人數) (Total no. of trainees served)
4 項精神病康復人士服務計劃 Projects for Persons with Mental Illness	2,360 (個案總數) (Total no. of cases served)

名額 / 服務總人數  
Capacity / Total no. of served

2 間智障人士輔助宿舍 Supported Hostels for Persons with Intellectual Disabilities	28 / 24
6 間展能中心 Day Activity Centres	317 / 320
1 項智障人士交通接送服務 Hired Vehicle Service for Persons with Intellectual Disabilities	30 / 30
1 間地區支援中心 District Support Centre	- / 433 / 44 暫顧服務個案總數 Total no. of cases served by respite service
1 間綜合職業訓練中心 Integrated Vocational Training Centre	220 / 273
1 間長期護理院 Long Stay Care Home	425 / 438
2 間中途宿舍 Halfway Houses	120 / 185
1 間精神病康復人士輔助宿舍 Supported Hostel for Persons with Mental Illness	23 / 24
1 間綜合職業康復服務中心 Integrated Vocational Rehabilitation Service Centre	130 / 177
2 間精神健康綜合社區中心 Integrated Community Centres for Mental Wellness	1,800 / 3,549



家庭服務  
Family Service

宗旨 Objectives

提供優質專業服務以守護家庭，促進家庭成員建立和諧關係，發揮潛能，迎接挑戰。秉承基督的仁愛精神，由家庭開始，以恩慈相待，以愛心彼此包容，用平和的心彼此溝通，建立共融社會。

To preserve and strengthen the relationships among members of the family and to improve the quality of family life by empowering individuals and their families with strength and resilience through different levels of professional intervention.

4 個臨床心理服務單位 Clinical Psychology Service Units	491 / -
8 個家務指導服務單位 Family Aide Service Units	442 / -
1 項性健康重建服務 Specialised Treatment and Prevention Project Against Sexual Violence	49 / 87
1 間身心靈培育發展中心 Heartspring Development Centre	353 / 15,027

1 間男士成長中心  
Personal Growth Centre for Men

服務總人數  
No. of service users 1,586

8 個綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres	8,879 1,258 36,028
個案總數 No. of cases	
小組及活動數目 No. of groups and programmes	
出席人數 Attendance	

1 間男性青少年住院式戒毒中心 Residential Treatment Centre for Young Male Drug Abusers	28 46 58%
可容納人數 Capacity	
總入住人數 Total no. of admission	
床位佔用率 Occupancy rate	

1 項童年創傷輔導服務 Project for Childhood Trauma Treatment	51 11 473
個案總數 No. of cases	
小組及活動數目 No. of groups and programmes	
出席人數 Attendance	

2 間濫藥者及家人輔導中心 Centres for Ex-drug Abusers and their Families	537 114 5,765
個案數目 No. of cases	
小組及活動數目 No. of groups and programmes	
出席人數 Attendance	



受惠學校總數 / 受惠學生人數  
No. of schools served / Students served

學校社會工作服務 School Social Work Service	39 / 26,031
支援及小學輔導服務 Student Guidance Service (Primary School)	24 / 14,495
學校社會工作服務 (幼稚園) School Social Work Service (Kindergarten)	39 / 5,927

(個案總數 / 出席活動人數)  
No. of cases / Attendance of groups and programmes

1 個婚姻培育平台 Intimacy Channel	25 / 18,310
1 間失胎支援中心 Miscarriage Support Centre	62 / 79,907
1 項家校企靈支援服務 Project on Family Solidarity and Mental Wellness	112 / 14,888







家庭服務  
Family Service



1 間家庭危機支援中心  
Family Crisis Support Centre

入住人數 Live-in cases	1,138
致電熱線總數 No. of hotline calls	25,416
小組及活動數目 No. of groups and programmes	195
出席人數 Attendance	4,562



致電熱線總數  
No. of hotline calls

1 項婚外情問題支援服務 Counselling Hotline Project on Extra-marital Affairs	2,200
1 間危機專線及教育中心 Family Crisis Line and Education Centre	32,425
1 間戒賭輔導中心 Addicted Gamblers Counselling Centre	2,307 / 705

個案總數  
No. of cases



社區發展服務  
Community Development Service

宗旨 Objectives

組織及協助服務使用者認識和解決共同的問題和需要，並在過程中鼓勵他們透過集體參與、積極承擔責任及行使公民權利，從而提升各人的能力及自信心，亦期望由此建立公平、公義、互助和諧的社會。

To form genuine human communities – build up a harmonious society with fairness, justice and mutual support through a continuous process of awareness, participation and sharing.

服務總人次  
No. of attendance

7 個鄰舍層面社區發展計劃 Neighbourhood Level Community Development Projects	114,821
1 個亞洲外地勞工社會服務計劃 Asian Migrant Workers Social Service Project	12,585
1 個基層組織發展計劃 Development Project for Grassroots Organizations	17,808

1 個婦女發展計劃 Women Development Project	服務總人次 No. of attendance 11,031
----------------------------------------	-----------------------------------

1 間居民互助中心 Residents Mutual Help Centre	服務總人次 No. of attendance 13,154
-------------------------------------------	-----------------------------------

1 個職工發展計劃及失業人士輔導熱線 Labour Development Project and Counselling Hotline for Unemployed	服務總人次 No. of attendance 15,269
-----------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------

1 間單親家庭互助中心 Mutual Aid Centre for Single Parent Families	服務總人次 No. of attendance 8,993
-------------------------------------------------------------	----------------------------------



學前教育服務  
Pre-school Education Service

宗旨 Objectives

- 本著仁愛、培育全人發展的精神，培育兒童德、智、體、群、美、靈六育的均衡發展。
- 為低收入、單親或雙職父母之家庭，提供3至6歲的幼兒教育服務。
- 倡導寓學習於遊戲及以兒童為中心的學習模式，培育兒童主動學習的態度及良好的生活習慣；建立自信、自律、生活自理的能力、以及提高解決問題和適應不同環境的能力。
- 加強親子關係及促進家校協作。



2 間幼稚園 Kindergartens	半日制 Half-day classes: 94 全日制 Whole-day classes: 223
-------------------------	--------------------------------------------------------

服務總人數  
Total no. served



- To foster the balanced development of young children in social, intellectual, physical, moral, aesthetic and spiritual aspects of life with God's love.
- To provide early childhood education to children aged 3 to 6 from the low-income, single-parent or working parents families.
- To advocate the concept of learning through play and initiate child-centred learning in order to develop young children's initiatives in learning, good living habits, self-confidence, abilities in self discipline and problem-solving, and adjustment to changing environment.
- To foster parent-child relationship and to enhance parent-school collaboration.

服務總人數  
Total no. served

1 個親子玩具圖書園地 Parent-child Resource Centre	940
1 間學前兒童教育資料參考中心 Pre-school Education Material Reference Centre	940



特殊教育服務  
Special Education Service

宗旨 Objectives

明愛特殊教育服務見證耶穌基督的愛，以學生為本，通過全方位學習和復康計劃，為有特殊教育需要的學生提供專業和優質服務，與家長攜手協作，發揮學生的多元智能，促進其身心靈健康成長。我們致力培養學生良好品格和公民責任，幫助他們達致全人發展，俾能適應環境及享有具尊嚴和質素的生活。我們努力不懈凝聚社區力量，締造關愛共融的社會。

Witnessing the love of Jesus Christ and holding the student-centred principle, the Special Education Service provides professional and quality services for students with special educational needs through life-wide learning and rehabilitation programmes. We place emphasis on closer school-home collaboration in realizing students' multiple intelligences and facilitating their physical, mental and spiritual growth. We are committed to helping students form their character and cultivate a spirit of civic responsibility for whole-person development, thereby, enabling them to lead a quality life with dignity. We also strive to rally community support for promoting love and care for all in our society.



名額 / 學生總人數  
Capacity / Total no. of students served

5 間智障兒童學校 (其中3間設有住宿部) Special Schools for Students with Intellectual Disabilities (among which 3 are attached with a boarding section)	
日校 Day school	504 / 468
5天住宿 Five-day boarders	113 / 103
7天住宿 Seven-day boarders	66 / 66

2 間群育學校  
Special Schools for Students with Social Development Difficulties

名額 Capacity	228
服務總人數 Total no. of students served	148





職業訓練及教育服務  
Vocational Training and Education Service

宗旨 Objectives

為小學畢業生提供中學教育。透過兼有普通科目及科技科目的6年課程，給予12至19歲青少年多元化中學課程，務求切合他們不同的能力、天資和社會的需要。

To offer secondary education for graduates of primary schools. Teenagers aged between 12 and 19 are given secondary education by providing a six-year curriculum, consisting of ordinary and technical subjects in order to cater for their different abilities, aptitudes and inclinations.

高中教育  
Senior Secondary Education

宗旨 Objectives

致力為弱勢社群和曾經歷不同學習需要的高中學生，在主流教育以外提供最能切合他們能力、天資及職業需要的高中課程。透過與明愛高等教育院校合作，提供直通銜接升學計劃以給予學生有更具優勢和潛力的升學機會。

To serve the senior secondary students, in particular the disadvantaged and vulnerable from their previous learning experiences and provide students with alternative choices so that they can complete their secondary education in a way that best suits their academic abilities, aptitude and career needs. Joint programmes with the institutes and colleges of Caritas Community & Higher Education Service are offered to give students opportunities for further studies with a competitive edge and much potential.

1 間直資高中學校  
Direct Subsidy Scheme Senior Secondary School

名額  
Total no. of students served

22



學生總人數  
Total no. of students served

8 間中學提供6年中學教育  
Secondary Schools offering six-year Secondary Education 3,028

學徒訓練  
Apprentice Training

宗旨 Objectives

十五歲或以上的青少年可透過結合工場訓練及專業教育學院之課程（部份時間給假制）獲得特定行業的培訓。

To provide training for specific industry by giving an integration of workshop training and part-time day release courses offered by professional education institutes to teenagers aged 15 or above.

2 間職業訓練工場，提供印刷及汽車維修的技工學徒訓練  
Apprentice Training Centres offering Training of Printing and Auto Repairs

名額  
Capacity 2

郊野學園  
Field Studies

宗旨 Objectives

為中四至中六學生提供生物及地理科的郊野學習及訓練。

To provide secondary 4 to 6 students with Biology and Geography field studies training.

1 間郊野學園  
Field Studies Centre

名額  
Capacity 280



社區及高等教育服務  
Community and Higher Education Service

宗旨 Objectives

本服務為市民提供一系列不同資歷程度的職業導向、專業和學術課程，當中的社區及專上教育院校均開辦個別獨立和有資歷連繫的課程，旨在幫助學員學習所需的知識和技能，滿足其就業和個人發展的追求。

To provide and coordinate a range of vocational, professional and academic programmes that enable students to gain knowledge and skills relevant to their current circumstances and aspirations for career and self-actualization. The constituent community and higher education institutes target identified needs in our changing community and organize independent as well as articulated programmes to allow integration and formal progress of students in their studies.



學生總人數  
Total no. of students served

2 間大專院校  
Higher Education Institutes 36,485  
15 間社區書院  
Community Education Centres





## 服務摘要 Summary of Services

### 醫療服務 Medical Services Division

### 其他服務 Other Services



#### 醫療服務 Medical Services

##### 宗旨 Objectives

為社區提供基本醫療及牙科保健。

To provide in-patient and out-patient services at its hospitals as well as dental care to the community.

#### 寶血醫院 (明愛) Precious Blood Hospital (Caritas)

##### 住院人數 In-patients:

入住人數 Admission (No. of patients)	4,001
入住率 (%) Occupancy rate (%)	41.06%

##### 門診病人總人數 Out-patients:

普通科 General	29,229
專科 Specialist	17,086



#### 嘉諾撒醫院 (明愛) Canossa Hospital (Caritas)

##### 住院人數 In-patients:

入住人數 Admission (No. of patients)	8,222
入住率 (%) Occupancy rate (%)	36.2%

##### 門診病人總人數 Out-patients:

普通科 General	38,296
專科 Specialist	11,107

#### 牙科診所 Clinics

#### 4 間明愛牙科診所 Caritas Dental Clinics

受診人數  
No. of visits 16,869



#### 地區事務 Local Services

##### 宗旨 Objectives

- 位於多所綜合服務中心內，提供行政和庶務服務。
- 協調及加強明愛、堂區和天主教學校之間的合作，並協助推動多項籌款活動。
- 致力促進教區和本地天主教團體的伙伴關係，從而宣揚天主教信仰中關愛和希望等價值觀。

- To provide administrative and janitorial services in various multi-service social centres of the Agency.
- To perform coordination of solidarity enhancement activities among the Agency, parishes and Catholic schools, as well as implementation of fundraising events.

- To enhance the Agency's partnership with the Catholic community and take up that task as one of its core functions, with the aim of fostering Catholic values of love and hope in the local community.



#### 全年服務人次 Annual Attendance

4 間公眾會堂 Community Halls	116,257
1 間明愛活動中心 Caritas Activity Centre	719
6 區慈善賣物會的參與單位數目 Number of Participating Units in Bazaars of Six Districts	215



#### 賓館及餐飲服務 Hospitality Services

##### 宗旨 Objectives

為本地及海外天主教會相關組織及旅客提供舒適和價格合理之住宿服務。

To offer comfortable accommodation at affordable prices to local and overseas Catholic-related parties and travellers.

#### 2 間賓館 Lodges

每年平均入住人數  
No. of guests (yearly average) 102,378

#### 宿舍服務 Hostel Service

##### 宗旨 Objectives

為本地人士、學生及留港居住之人士提供經濟實惠兼有基本設施之長期住宿服務。

To offer affordable accommodation with basic amenities to local low income people, clergy and nuns, university students and overseas travellers who have long term accommodation need in Hong Kong.

#### 6 間宿舍 Hostels

每日平均入住人數  
No. of residents (daily average) 159



#### 營地服務 Camp Services

##### 宗旨 Objectives

以非牟利方式提供度假營地設施，讓公眾人士有機會去體驗團體生活，並在大自然的環境下，參與戶內、戶外各項社交、康樂及消閒活動，享用其中的休憩場所，藉以達致身心發展及群育的效果。

To provide non-profit-making camping service to people from all walks of life, offering them a group-living experience in a setting close to nature, and enhancing their physical, mental and social well-being through indoor and outdoor social, recreational, educational, sports and other leisure activities.

\* 明愛愛暉營及明愛家暉苑因進行翻新工程而暫時關閉  
\* Caritas Oi Fai Camp and Caritas Ka Fai House were closed for renovation  
# 舉辦外展宿營活動  
# Outreaching Residential Camp Services were organized

#### 餐飲服務 Food and Beverage Service

##### 宗旨 Objectives

提供優質餐飲服務，給各明愛服務中心的使用者、香港教區、堂區團體、各天主教會相關組織、教友、賓館客人及公眾人士。

To operate restaurant, fast food outlet, in-lodge cafeteria, banquet and outside catering services and offer dining and catering arrangements to parishes, Catholic-related parties, guests of lodges, hostels and community members.

#### 3 個餐飲 F&B Outlets

每日平均服務人數  
No. of patrons (daily average) 320



#### 宿營人數 No. of Residential Campers

明愛賽馬會明暉營 Caritas Jockey Club Ming Fai Camp	14,995
明愛愛暉營 Caritas Oi Fai Camp	3,384 <sup>#</sup>
明愛賽馬會小塘營 Caritas Jockey Club Siu Tong Camp	1,987
明愛家暉苑 Caritas Ka Fai House	0 <sup>*</sup>

#### 日營人數 No. of Day Camp Participants

明愛賽馬會明暉營 Caritas Jockey Club Ming Fai Camp	959
明愛愛暉營 Caritas Oi Fai Camp	645
明愛賽馬會小塘營 Caritas Jockey Club Siu Tong Camp	N.A.
明愛家暉苑 Caritas Ka Fai House	N.A.